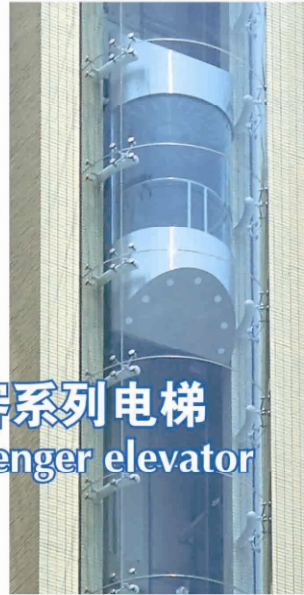


FUJI_{HD}
Türkiye'nin her yerinden.
444 FUJI (38 54)

FUJI_{HD}
中日合资
SINO-JAPAN JOINT VENTURE



乘客系列电梯
Passenger elevator



Technology
Achieves
Quality
技术成就品质

君子谦而有礼，企业以和爱人。
仁爱化为技术，诚信融于服务，谦逊忠于使命。
恒达富士电梯，以客户为贵宾，以员工为良朋；
树开放之姿，迎八方来客，创和谐空间。

To be a modest gentleman and the enterprise esteems that
"Hengda Fujie Elevator"

Strive for high tech with a kind heart, integrate fine credit into
the service and be modestly faithful to our mission.

HENGDA FUJI Elevator regards the customers as our honor-
able guests and the employees as our favorable friends.

HENGDA FUJI Elevator greets the guests from all quarters and
creates a harmonious space with an open mind.

FUJI_{HD}
Asansör A.Ş.

Türkiye'nin her yerinden.

444 FUJI (38 54)



HENGDA FUJI COMPANY

恒达富士公司简介 Profile

恒达富士电梯有限公司前身为浙江恒达电梯有限公司创建于1987年，是中日合资专业制造、安装各类无机房、乘客、载货、病床、观光、液压等系列电梯及自动扶梯、自动人行道的A级企业。本公司引进国际先进技术，具有最先进的全电脑微机控制调速系列电梯，居国内同行业的领先水平。公司是特种设备制造和安装维修许可证持有企业 ISO9001国际质量体系认证企业。

恒达富士电梯作为电梯的响亮品牌已为国内和东南亚客户所瞩目，“恒达富士电梯，让您称心如意”公司总裁携全体员工竭诚欢迎四方客户莅临指导、参观、选购恒达富士，为您营造更加舒适的生活、工作空间！

As the successor of Zhejiang Hengda Fuji Elevator Co., LTD which was founded in 1987, Hengda Fuji Elevator Co., Ltd is an enterprise specializing in manufacture and installation of elevator, escalator and passenger conveyor available with various types such as machine roomless, passenger and freight, sickbed, sightseeing and hydraulic elevator. With the advanced international technology our company is among the top ones in the industry, especially for our computerized micro control frequency and voltage modulation elevator series. We are qualified for the National Special Equipment Production, Installation and Maintenance License and ISO9001 International Quality License.

As a star brand of elevators our company has reputation in domestic and South East Asia. "HENGDA FUJI Elevator makes you satisfied" The president with all staff welcome all the customers. We will create more comfortable living and working space for you.

恒达富士エレベーター有限公司の前身は浙江恒達のエレベーター有限公司であり、1987年に創設して、中日合資で専門的に各類の機械がなくて、乗客、貨物を積み込んで、病床、観光、油圧などシリーズのエレベーターとエスカレーター、自動歩道を制作してインストールするA級の企業である。当社は国際先進技術を導入して、最も先進的な全部のコンピュータのパソコンで制御して、FM、圧力と速度を調節するシリーズのエレベーターを持って、国内の同業界のトップの水準に位置している。会社は国家の特殊設備の製造、インストール、メンテナンスする許可証を持つ企業であり、ISO9001国際品質システム認証を持つ企業である。

恒達富士エレベーターはエレベーターの高らかなブランドとしてすでに国内と東南アジアの取引先に注目されて、“恒達富士エレベーターは、あなたに思い通りに満足させることができる”。会社の総裁は全体の従業員を携えて誠心誠意に四方の取引先が恒達富士へご指導して、見学して、選り取りで買うように歓迎して、あなたのために更に心地良い生活、働く空間を建造しよう！



会客厅
Reception Room



大厅一角
Hall Corner



办公一角
Office Corner



中日合资签约仪式
Sino-Japan Joint Venture
Contract Signing Ceremony



国家总局特种设备处处长何毅来公司考察
The Section Chief (Heyi) of National Administration
Special Equipment Place Visited Company

INTELLIGENCE SYSTEM THE GENIUS IN THE CITY

智能系统 城市的精灵



一体化控制系统代表着电梯控制系统发展的方向，是新一代智能化矢量型一体化控制系统，它涵盖了距离控制、直接停靠、闭环矢量控制技术、CANBUS通讯技术、多CPU运行技术、采用汇编及C语言编程，是当代工控技术、通讯技术与传统电梯的完美结合，与传统电梯控制相比，性价比更高，维护更方便。

Integral control system represents the developing orientation of the elevator control system. It is new generation intellectual vector type integral control system. It covers distance control, direct parking, closed-loop vector control technology, CANBUS communication technology, multi-CPU running technology and applies C and assembly language programming. It perfectly combines the contemporary industrial control technology, communication technology and traditional elevator. Compared with the traditional elevator control, it brings about the higher cost performance and the more convenient maintenance.



尖端的门机系统
Top advanced door operator system

恒达富士电梯将先进的VVVF变压变频和同步控制技术运用到电梯门机系统，确保梯门流畅和宁静开关。有自学习能力的门负载检测器更提高了梯门开关的灵敏度，监控每个楼层梯门负载的变化，自动调整每楼层最适合的开关速度以确保安全可靠。

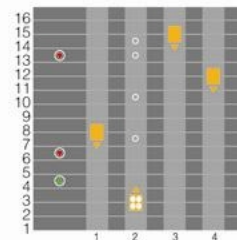
HENGDA FUJI elevator applies the advanced VVVF variable voltage and variable frequency control technology to the elevator door operator system so as to ensure the smooth elevator door and quiet switch. What is more, the self-learning door load detector increases the sensitivity of the elevator door switching on/off. It monitors the variation of elevator door load on every floor. Automatically rectifying the most appropriate open / shut speed in every floor so as to guarantee the security and reliability.



语音报站
Voice system

电梯在正常运行到站的情况下，利用语音装置告知乘客即将到达的楼层；当电梯关门前行用语音装置预报将要运行的楼层。

Under normal running arrival, report the floor that is about to arrive by utilizing the voice device; before elevator door closing, voice device will forecast next running floor, making the movement harmonious and natural.



群控管理系统
Group control managing system

即多台同型号电梯成组控制时使用，使梯群能自动选择最优化的调度方案应答召唤信号，避免电梯重复停梯，缩短乘客候梯时间，提高运行效率。

Group control managing system is that multi same model elevator groups are controlled in use, the elevator groups can automatically choose the most appropriate response. It avoids the repeated elevator parking, reduces the passengers' waiting time and improving the travel efficiency.

永磁同步无齿轮曳引机
Permanent magnet synchronous gearless traction machine

选用稀土材料，将同轴传动技术、数字变频技术和群组电脑组合控制技术充分融合，运行成本较小，能量散失低，与一般传统技术相比，可节省能源33%之多。无齿轮曳引机无需更换油脂，无油渍污染，低噪音，宁静自然。

We choose rare earth material and fully combine coaxial transmission technology and digital variable frequency technology with group computer combined control technology. With less running cost & less energy dissipated. Compared with the ordinary and traditional technology, gearless traction machine can save more than 33% of the energy. Gearless traction machine needs no renewal of lubricant. Without grease pollution, low noise, quiet & natural.



光幕保护
Photocell protection

恒达富士电梯，利用灵敏密集的红外光幕，在电梯门口形成光幕保护安全网，对于任何进入其探测平面的人或物体都能做出灵敏的反应，安全性能高，进出自如。

HENGDA FUJI elevator utilizes the sensitive and concentrative infrared ray photocell to form optical curtain protection safety net at the entrance of the elevator. It sensitively reacts to any person or object that enters into the probe plane freely entering in & out with high security.



LED节能灯自动照明
Automatic lighting of LED energy-saving lamp

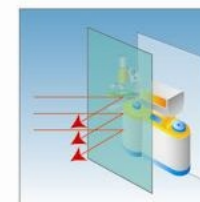
采用节能LED灯，电梯在无人使用时，轿厢内照明自动熄灭，接到任何召唤命令后自动打开，充分节约了电能的消耗。

We use energy-saving LED lamp. When nobody uses the elevator, the lighting in the car will turn off automatically & automatically turn on once receiving any calling commands. Saving the electricity energy consumption sufficiently.

电磁兼容 互不干扰
Electromagnetic compatibility without interference with each other

恒达富士乘客电梯控制系统充分遵循有关电磁兼容性标准，消除电磁污染，有效避免楼宇内各种精密电器设备与电梯信号之间的电磁波干扰。

HENGDA FUJI passenger elevator control system fully abides by the relevant electro-magnetic compatibility standard, removes the electro-magnetic pollution, effectively prevents from the electro-magnetic wave interference between the elevator signals and various precision electrical equipments in the building.



PASSENGER ELEVATOR

乘客电梯



采用恒达富士电梯特有一款发纹不锈钢轿厢，搭配别具一格的吊顶，强烈冲击的视觉效果，营造出明亮的现代气息。
We apply one style of HENGDA FUJI hairline stainless steel car with the distinctive ceiling to create the strong visual impact and bright & modern flavor.



HD-JX01

吊 顶 (HD-DT02)	镜面不锈钢底板上铺以长方形中空透明灯柱，中间部分拱形白色透光板
Ceiling	Mirror stainless steel base plate is supplemented by rectangular hollow and transparent arched white.
轿 壁 Car wall	发纹不锈钢 Hairline stainless steel
地 板 (HD-DB04) Flooring	PVC
轿 门 Car door	发纹不锈钢 Hairline stainless steel



STANDARD

标准配置



HD-DT02

在镜面不锈钢底板上铺以长方形中空透明灯柱，中间部分是拱形白色透光板的柔光照明设计。
Stainless steel mirror base-plate is supplemented by rectangle hollow transparent light pole. The soft lighting design of arched white light-passing board is in the middle part.



厅门及门套：首层采用发纹不锈钢，其余采用钢板喷塑
Landing door and jamb: Hairline stainless steel is adopted for the first floor and plastic jet steel plate is adopted for other floors.



HD-C01



HD-X01

OBSERVATION ELEVATOR

观光电梯



独具匠心的设计，令简洁成就优雅。通透的光源为整个轿厢营造出明亮温馨的氛围，增强了轿厢整体空间感受，大气和谐。

The unique design fulfills charm grace and conciseness. Permeable luminance produces a sweet and bright atmosphere in the whole car reinforcing the overall space inside car, decent & harmonious.



HD-G01

上下罩：钢板烤漆
观光壁：180度圆形安全夹胶玻璃
装饰顶：钢板烤漆框架，亚克力拱形顶板
轿壁：发纹不锈钢
轿门：发纹不锈钢
扶手：Φ25不锈钢单管
地板：PVC

Upper / lower hood: Painted steel
Panorama wall: 180°circular safety laminated glass
Decorative top: Painted steel framework, acrylic arch top plate
Car wall: Hairline stainless steel
Car door: Hairline stainless steel
Handrail: Φ25 stainless steel Tube
Floor: PVC

STANDARD

标准配置



厅门及门套：首层采用发纹不锈钢，其余采用钢板喷塑
Landing door and jamb: Hairline stainless steel is adopted for the first floor and plastic jet steel plate is adopted for other floors.



HD-C01



HD-X01



BED ELEVATOR

病床电梯

在以救死扶伤为己任的医院、现代化医疗中心、疗养院、保健院等医疗机构，病床电梯通常扮演着与时间赛跑的角色，恒达富士病床系列电梯秉承一贯的人性化思维，应用模糊逻辑和专家系统的群控技术，实现电梯运行的智能化，将患者候梯缩至最短。

Bed elevator often competes with time in vast hospitals, modern medical treatment centers, sanatoriums, medi-care centers etc. where healing the wounded and rescuing the dying are the bounden duties. HENGDA FUJI bed elevator series adhere to the persistently humane thinking, apply fuzzy logic and group supervision technology from expert system, fulfill the intellectual elevator travel and reduce the patients' waiting period to minimum extent.



HD-B01

(标配) (Standard)

轿壁 Car wall	发纹不锈钢 Hairline stainless steel
吊顶 Ceiling	发纹不锈钢，亚克力拱形灯饰板 Hairline stainless steel, Vaulted light board with acrylic
扶手 Handrail	不锈钢扁扶手 Stainless steel flat handrail
地板 Flooring	PVC地板 PVC

STANDARD

标准配置



HD-B02

(选配) (Optional)

轿壁 Car wall	喷涂钢板 Painted steel
吊顶 Ceiling	喷涂钢板，一体化灯饰 Painted steel with decorative lighting
扶手 Handrail	不锈钢管 Stainless steel tube
地板 Flooring	PVC地板 PVC





VILLA ELEVATOR

别墅电梯

恒达富士别墅电梯秉承节能环保的设计理念，融合当今最新电梯技术。确保了产品安全可靠，运行舒适。设计精致的轿厢及精美的工艺，无不凸显别墅电梯的卓越性能与魅力。

为豪华私宅的时尚家居量身打造与之匹配的“旅途风景”，恒达富士别墅电梯，尽享舒适便捷，体验尊贵人生。

HENGDA FUJI villa elevator adheres to the design idea of environmental protection and energy-saving and merges with the latest elevator technology nowadays in order to ensure the safe and reliable products, the comfortable travel. The elegantly designed car, fine and exquisite craft and techniques show the outstanding properties and charm of HENGDA FUJI villa elevator.

"The journey scene" matches perfectly with the deluxe and fashionable villa. It is so comfortable and convenient in using HENGDA FUJI villa elevator. You will enjoy your noble life as well.

STANDARD

标准配置



产品使用范围 Range of application

独立别墅 Independent villa

新建安装 Newly-built installation

户外安装 Outdoor installation

跃层住宅 Duplex apartment

室内安装 Indoor installation

联体别墅 Townhouse

老房加装 Reinstallation to the old house



HD-BT01

吊顶：不锈钢，筒灯

扶手：不锈钢

轿壁：发纹不锈钢

Ceiling: Stainless steel, tube light

Handrail: Stainless steel

Car wall: Hairline stainless steel



HD-BT02

吊顶：喷涂钢板，筒灯

扶手：不锈钢

轿壁：喷涂钢板

Ceiling: Painted steel, tube light

Handrail: Stainless steel

Car wall: Painted steel



HD-BT03 (选配Optional)

吊顶：钢板烤漆，筒灯

扶手：不锈钢

轿壁：钢板烤漆，后壁钢板彩饰，8K镜面

Ceiling: Painted steel, tube light

Handrail: Stainless steel

Car wall: Painted steel, rear wall steel, Color decoration of the plate, 8K mirror

SMALL MACHINE ROOM PASSENGER ELEVATOR

小机房乘客电梯

恒达富士小机房乘客电梯面积仅为传统机房的约65%~70%，使建筑空间与建筑材料大为节省。机房内的控制柜设计成单面检修布局，主机承重梁和绳头装置用梁合二为一，大幅度节省机房空间。与传统电梯产品相比，在确保国家标准所规定的维修人员作业空间的前提下，有效控制机房的高度。集约化的空间效果赋予建筑师更多自由度，拓展建筑物更大空间利用率，使井道空间与建筑物风格完美融合。

HENGDA FUJI small machine room passenger elevator only has about 65%~70% of the traditional machine room. It greatly saves the building space and material. Control cabinet in machine room is designed into single-face inspection layout. The host bearing beam can also be used as hitch plate. It largely saves the machine room space. Compared with the traditional elevators, under the premise of ensuring the repairers' operation space which is stipulated by the national standard, it effectively controls the machine room height. The intensive space effect grants more freedom for the architects. It expands the larger space utilization to the construction, perfectly merges the well space with the architectural style.

空间更小，施工更快

Less space, faster construction

对于恒达富士小机房电梯而言，机房只是电梯井道的一个延伸，这使得安装更为方便，耗费成本更低。

Compared with HENGDA FUJI small machine room elevator, machine room is only an extension of the elevator well. It brings about the more convenient installation, the lower cost as well.

节能显著

Impressive energy savings

和传统曳引机相比，恒达富士小机房电梯能耗较少，且热能损耗也很低。

Compared with the traditional traction machine, HENGDA FUJI small machine room elevator consumed less energy and brings about low loss in heat energy as well.



MACHINE ROOMLESS PASSENGER ELEVATOR

无机房乘客电梯



恒达富士无机房乘客电梯取消了机房，减少了电梯设备的总面积，将有效空间得以灵活运用，从而使建筑的外观更加美观、更富现代感。

采用井道顶部安装主机、控制装置设计，从而防止了突发性井道进水对驱动装置造成的损害，保证了整个系统的高可靠性。

HENGDA FUJI machine roomless passenger elevator cancels the machine room, reduces total area of the elevator equipment and flexibly utilizes the effective space. It has the stronger contemporary sense and the more beautiful construction outline.

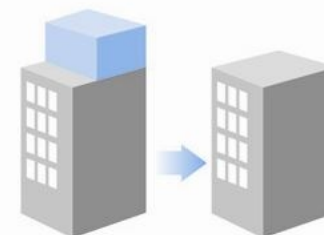
The host and control device are designed at the shaft top to prevent from occasional water-inlet in the shaft which damages the drive device. In this way, it guarantees a highly reliable system.

融入建筑 轻松自如

Blended into the construction, easily and leisurely

恒达富士无机房乘客电梯只需要一个自己独立的井道空间，无需机房。建筑师和开发商可以更为自由的进行设计。

HENGDA FUJI machine roomless passenger elevator need only one independent hoist-way and do not need the presence of machine rooms. The architects and developers are allowed to conduct designing in a freer way.



取消机房，可以自由地设计井道位置，能够灵活有效地应用顶上原先安置机房的的空间。

We cancel the machine room to freely design the shaft position. We can flexibly and effectively apply the top space that is preset for machine room.

FUNCTION

完美功能

标准功能 Standard Function

	电梯变频驱动 VVVF drive 门机变频驱动 VVVF door operator 独立运行 Independent running 自动不停站通过 Automatic pass without stop 开门时间自动调整 Automatically adjust door opening time 本层重开门 Reopen with hall call 即时关门 Express door closing 停梯开门 Car stops and door open 轿厢到达站钟 Car arrival gong 直接停靠 Direct parking	精确调整电动机转速，令电梯启动、运行、停止时的速度曲线平稳、圆滑，获得良好的舒适感。 Motor rotating speed can be precisely adjusted to get smooth speed curve in elevator start, travel and stop and gain the sound comfort. 精确调整电动机转速，使门机的开启、关闭更轻柔灵敏。 Motor rotating speed can be precisely adjusted to get the more gentle and sensitive door machine start / stop. 通过动作开关，使电梯不响应外召，仅响应轿内指令。 The elevator can not respond to outer calling, but only respond to the command inside the car through the action switch. 当轿厢内挤满乘客或负载接近预定值，为保持最大运行效率，该轿厢将自动越过召唤层站。 When the car is crowded with the passengers or the load is close to preset value, the car will automatically pass the calling landing in order to keep maximum travel efficiency. 按照层站召唤或轿厢召唤的区别，自动调整保持开门时间。 Door-open time can be automatically adjusted according to the difference between landing calling or car calling. 关门途中，可以按本层站召唤按钮使门重新开启。 In the door shutting process, press reopen with hall call button can restart the door. 电梯停站开门到位时，按下关门按钮，门立即被关闭。 When the elevator stops and opens the door, press door-shut button, the door will be closed immediately. 电梯减速平层，直到完全停稳后才开门。 The elevator decelerates and levels, the door only opens after the elevator comes to a complete stop. 装于轿顶的电子钟的铃声告知候梯的乘客电梯已到达。 Arrival gong in the car top announces that the passengers arrive. 完全根据距离原则，平层无爬行，大大提高了运行效率。 It completely accords with distance principle with no crawling in the leveling. It greatly enhances the travel efficiency.
---	--	--

	光幕保护 Photoceill protection 指定停靠 Designated stop 超载停梯 Overload holding stop 防止失速内部计数器保护 Anti-stall timer protection 启动保护控制 Start protection control 检修操作 Inspection operation 故障自诊断 Fault self-diagnosis 电梯门重复开关 Repeated door closing 上下越层及上下极限保护装置 Up/down over-run and final limit protection 下行超速保护装置 Down over-speed protection device 上行超速保护装置 Upward over-speed protection device	门开启和关闭期间，用覆盖整个门高度的红外光幕探测乘客和物体的门保护装置。 In the door open and shut period, infrared light that covers the whole door height is used to probe the door protection device of both the passengers and objects. 由于某种原因，电梯在目的层无法开门，电梯将关门运行至下一指定层楼。 If the elevator can not open the door in the destination floor out of some reason, the elevator will close the door and travel to the next designated floor. 轿厢超载时，鸣响蜂鸣器并停止于该层站。 When the car is overload, the buzzer rings and stops the elevator in the same floor. 由于曳引钢丝绳打滑而无法正常运行时，电梯停止运行。 The elevator stops operation due to slippery traction wire rope. 电梯启动后在指定的时间内，没有离开门区，电梯停止运行。 If the elevator does not leave door zone within in the designated time after it gets started, it will stop the operation. 当进入检修状态时，轿厢以低速点动运行。 When the elevator enters into inspection operation, the car travels at inching running. 控制器可记录最新的62个故障，以便快速排除故障，迅速恢复电梯运行。 The controller can record 62 latest troubles so as to quickly remove the trouble and restore the elevator operation. 有时因阻碍或干扰，电梯门未能关闭，电梯门会重复打开或关闭，直到杂物被清除。 If the elevator can not close the door due to certain obstacle or interference, the elevator will reopen or re-shut the door until sundries are eliminated. 该装置可有效防止当电梯万一发生失控时的冲顶或撞底现象，使电梯更安全可靠。 The device can effectively prevent from the elevator's surging to the top or knocking the bottom when it is out of control. It results in more safe and reliable elevator travel. 当电梯下降运行的速度超过额定速度的1.3倍时，该装置自动切断控制电源，使电机停止运转，安全钳动作，强制电梯停止运行，保证安全。 When the elevator downs 1.3 times higher than the rated speed, this device will automatically cut off control mains, stop the motor running, safety lings act to force the elevator stop in order to ensure the safety. 当电梯上行的速度超过额定速度的1.3倍时，该装置自动将电梯减速或制停。 When the elevator up speed is 1.3 times higher than rated speed, the device will automatically decelerate or brake the elevator.
---	--	--

	轿内及层站微动指令按钮 Micro-touch button for car call and hall call 轿内层楼、方向指示 Floor and direction indicator inside car 层站层楼、方向指示 Floor and direction indicator in hall	轿内操纵箱指令按钮及层站召唤按钮采用新型微动型按钮。 Novel micro-touch button is used for operation panel command button in the car and landing calling button. 轿内显示电梯所在层楼及当前运行方向。 The car shows the elevator floor location and current travel direction. 层站显示电梯所在层楼及当前运行方向。 The landing shows the elevator floor location and current travel direction.
---	---	--

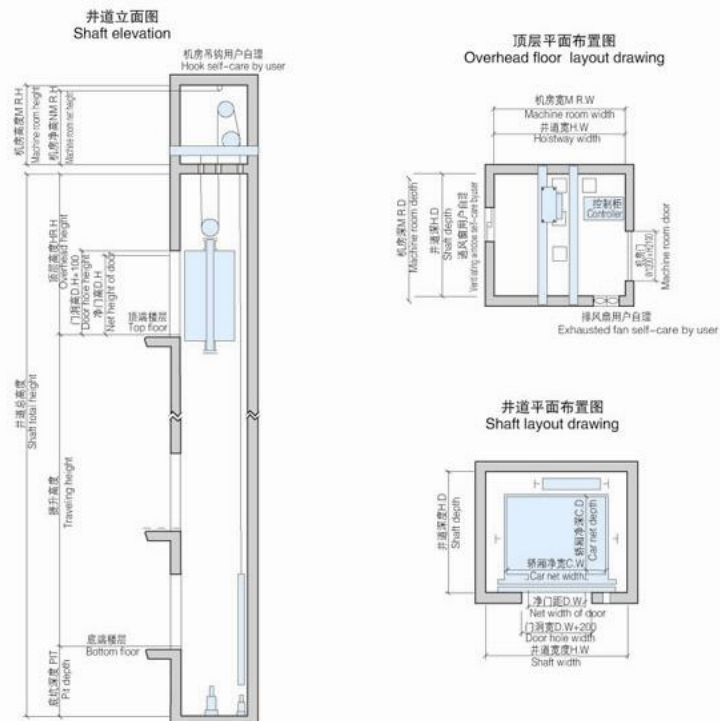
	应急照明 Emergency car lighting 点动运行 Inching running 五地通话装置 Five way intercom 警铃 Bell 消防返回 Fire emergency return	停电时，自动打开轿内应急照明。 Emergency car lighting automatically activated once power failure. 当进入紧急电动状态时，轿厢以低速点动运行。 When the elevator enters into emergency electric operation, the car travels at low speed inching running. 通过对讲机，可让轿内、轿顶、电梯机房、井道底坑、救援值班室之间通话。 Communication amid car, car top, elevator machine room, well pit and rescue duty room through walkie-talkie. 紧急时，连续按下轿内操纵箱上的警铃按钮，安装于轿厢顶上的电铃会鸣响。 In emergency conditions, if bell button above car operation panel is continuously pressed, electric bell rings on top of the car. 启动基站或监控屏上的钥匙开关，所有召唤均被取消，电梯立即驶往指定救援层站停靠，并自动开门。 If you start key switch in main landing or monitor screen, all the callings will be cancelled. The elevator directly and immediately drives to the designated rescue landing and automatically opens the door.
	轿厢风扇/照明自动开关 light automatic shut off 远程关闭 Remote shut-off	在规定的时间内没有召唤或指令信号，轿厢内的风扇和照明会自动关闭，以节能。 If there is no calling or command signal within the stipulated time, the car fan and lighting will be automatically closed in order to save the energy. 通过钥匙开关，电梯可以被召回到基站（服务完成后），并自动退出服务。 The elevator can be called to main landing (after finishing the service) through the key switch and automatically exists the service.

选配功能 Optional Function

	停电应急平层 Uninterrupted power supply (CPS)	正常电源断电时，充电式电池提供电梯电源，电梯驶往最近层站。 In normal power failure, the chargeable battery supplies the elevator power. The elevator drives to the nearest landing.
	防捣乱 Anti-nuisance 提前开门 Open the door in advance 指令登记删除 Command register cancel 并联功能 Duplex control	当电梯轻载时出现超过三个指令时，为避免不必要停靠，轿厢内已登记的召唤将全部自动消除。 In the light elevator load, when three more commands appear, in order to avoid the unnecessary parking, all the registered callings in the car will be cancelled. 电梯减速进入开门区域，自动开门，提高运行效率。 When the elevator decelerates and enters into door open zone, it automatically opens the door to enhance the travel efficiency. 如按错了轿内楼层指令按钮，只要把同一按钮连续按两次，就可取消已登记指令。 If you press the wrong floor command button in the car, twice continuous pressing of the same button can cancel the registered command. 用于两台同型号电梯，通过电脑的调度来统一响应召唤信号，以最大限度地减小乘客的候梯时间，以提高运行效率。 Two sets of same model elevators can unanimously respond the calling signal through the computer dispatch. In this way, it reduces the passengers' waiting time to the greatest extent and enhances the travel efficiency as well.
	语音报站 Voice system 轿厢副操纵箱 Car assistant operation box 残疾人操纵箱 Operation box for the handicapped 智能召唤服务 Intelligent calling service	在正常运行到站的情况下，利用语音装置告知乘客有关信息。 When the elevator normally arrives, voice announcer informs the passengers about the relevant information 用于大载重量电梯或候梯人群稠密大楼中的电梯，以便让轿厢内更多的乘客方便使用。 It is used in the large loading weight lifts or the elevators with crowded passengers so that more and more passengers can use the car. 便于让轿厢内坐轮椅的乘客及视觉障碍的乘客方便使用。 It is convenient for the wheelchair passengers and those who have vision problems. 通过专用的智能输入设备，可使轿厢指令或厅外召唤锁定或接通。 The car command or hoist-way calling can be locked or connected through special Intelligent Input.
	远程监控 Remote monitor 轿内摄像功能 Camera function in the car	通过调制解调器和电话，可实现电梯的远程监视和控制，便于厂家和服务单位及时的了解每台电梯的运行状况，以便及时作出相应措施。 The elevator long-distance monitor and control can be fulfilled through modem and telephone. It is convenient for the factories and service units to timely know the travel conditions of every elevator and promptly take the corresponding measures. 摄像头装于轿厢内监视轿内情况。 The camera is installed in the car to monitor the car conditions.

SMALL MACHINE ROOM ELEVATOR CONSTRUCTION LAYOUT DRAWING

小机房电梯土建示意图



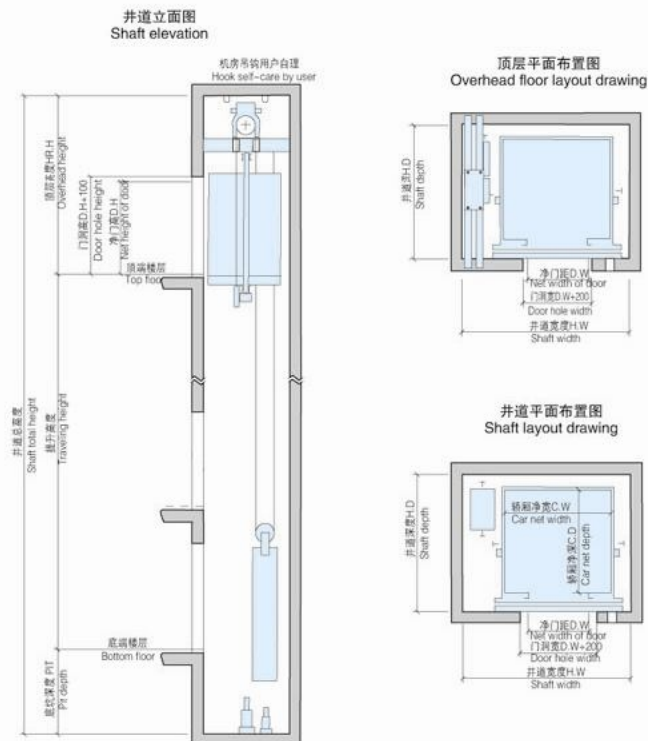
小机房电梯参数表 Small machine room elevator specifications

载乘人数 (人) Persons	额定载重 (kg) Rated capacity	额定速度 (m/s) Rated speed	轿厢净尺寸(mm) Net size of car	净门宽(mm) Net size of door D.WxD.H	井道尺寸(mm) Shaft size			机房尺寸(mm) Machine room size	
			宽×深 C.W×C.D	2P Central opening	宽×深 H.W×H.D	净深 P.H	底坑深 P.T	宽×深 M.B.W×M.B.D	机房高 M.B.H
6	450	1.0	1400x850	800x2100	1950x1500	4500	1500	1950x1500	2500
8	630	1.5/1.75	1400x1100	800x2100	2000x1720	4500	1500	2000x1720	2500
10	800	1.5/1.75	1400x1350	800x2100	2000x1970	4500	1500	2000x1970	2500
13	1000	1.5/1.75	1600x1450	900x2100	2200x2120	4900	1800	2200x2120	2500
16	1250	1.5/1.75	1900x1450	1100x2100	2500x2150	4900	1800	2500x2150	2500
18	1350	1.5/1.75	1900x1550	1100x2100	2500x2250	4900	1800	2500x2250	2500
21	1600	1.5/1.75	1900x1800	1100x2100	2500x2500	4900	1800	2500x2500	2500

注：上述尺寸供设计参考，具体尺寸以合同签约时提供的土建图为准。
Note: Only for reference, final manufacture please follow contract.

MACHINE ROOMLESS ELEVATOR CONSTRUCTION LAYOUT DRAWING

无机房电梯土建示意图



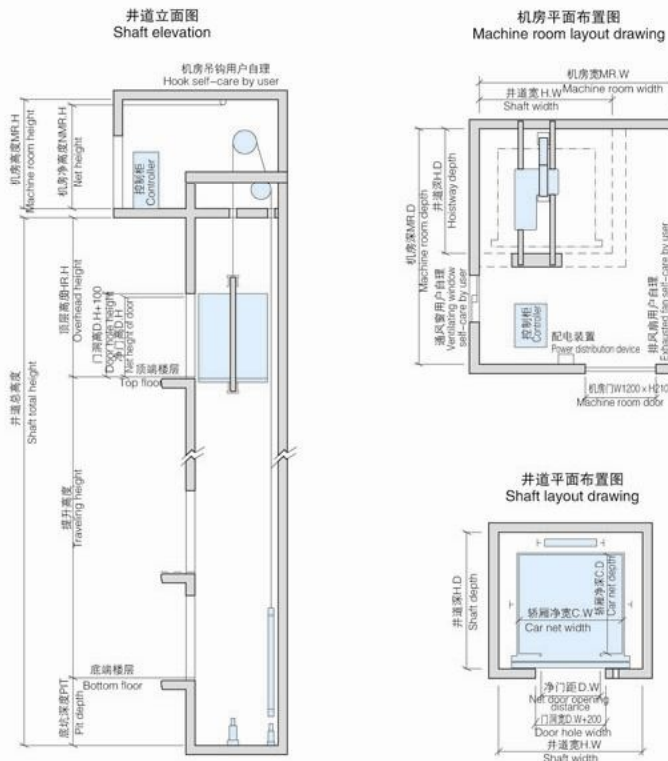
无机房电梯参数表 Machine roomless elevator specifications

载乘人数 (人) Persons	额定载重 (kg) Rated capacity	额定速度 (m/s) Rated speed	轿厢净尺寸(mm) Net size of car	净门宽(mm) Net size of door D.WxD.H	井道尺寸(mm) Shaft size		
			宽×深 C.W×C.D	2P Central opening	宽×深 H.W×H.D	净深 P.H	底坑深 P.T
6	450	1.0	1100x1100	800x2100	2050x1850	4500	1500
8	630	1.0	1400x1100	800x2100	2250x1900	4500	1500
10	800	1.0	1400x1350	800x2100	2250x1950	4000	1500
13	1000	1.5/1.75	1500x1550	900x2100	2350x2150	4000	1600

注：上述尺寸供设计参考，具体尺寸以合同签约时提供的土建图为准。
Note: Only for reference, final manufacture please follow contract.

PASSENGER ELEVATOR CONSTRUCTION LAYOUT DRAWING

乘客电梯土建示意图



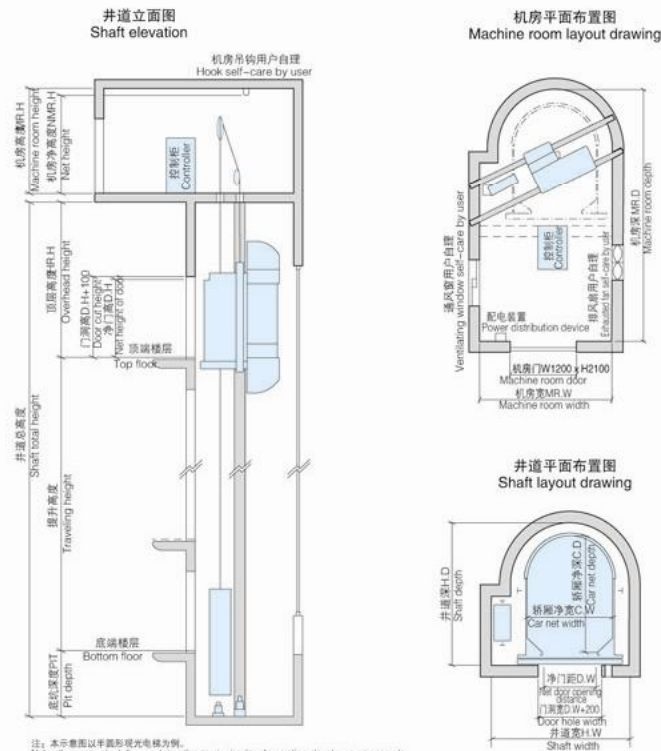
乘客电梯参数表 Passenger elevator specifications

载人数 (人) Persons	额定载重 (kg) Rated capacity	额定速度 (m/s) Rated speed	轿厢净尺寸(mm) Net size of car	净门距(mm) Net size of door D.W x C.D	井道尺寸(mm) Shaft size		机房尺寸(mm) Machine room size	
			宽 x 深 C.W x C.D	2P center opening	宽 x 深 H.W x H.D	顶坑深 MR.H	宽 x 深 MR.W x MR.D	机房高 MR.H
6	450	1.0/1.5	1400x850	800x2100	1950x1500	4500 1500	2500x3000	2500
8	630	1.0 1.5/1.75	1400x1100	800x2100	2000x1720	4500 1500	2500x3000	2500
10	800	1.0 1.5/1.75 2.0	1400x1350	800x2100	2000x1970	4500 1500	2500x3400	2500
13	1000	1.0 1.5/1.75 2.0	1600x1450	900x2100	2200x2120	4500 1500	2600x3400	2500
16	1250	1.0 1.5/1.75 2.0	1900x1450	1100x2100	2500x2150	4500 1500	2900x3400	2500
18	1350	1.0 1.5/1.75 2.0	1900x1550	1100x2100	2500x2250	4500 1500	2900x3400	2500
21	1600	1.0 1.5/1.75 2.0	1900x1800	1100x2100	2500x2500	4500 1500	2900x3900	2500

注：上述尺寸供设计参考，具体尺寸以合同签约时提供的土建图为准。
Note: Only for reference, final manufacture please follow contract.

OBSERVATION ELEVATOR CONSTRUCTION LAYOUT DRAWING

观光电梯土建示意图



注：本示意图以半圆形观光电梯为例。
Note: the conceptual diagram takes the semi-circular observation elevator as an example.

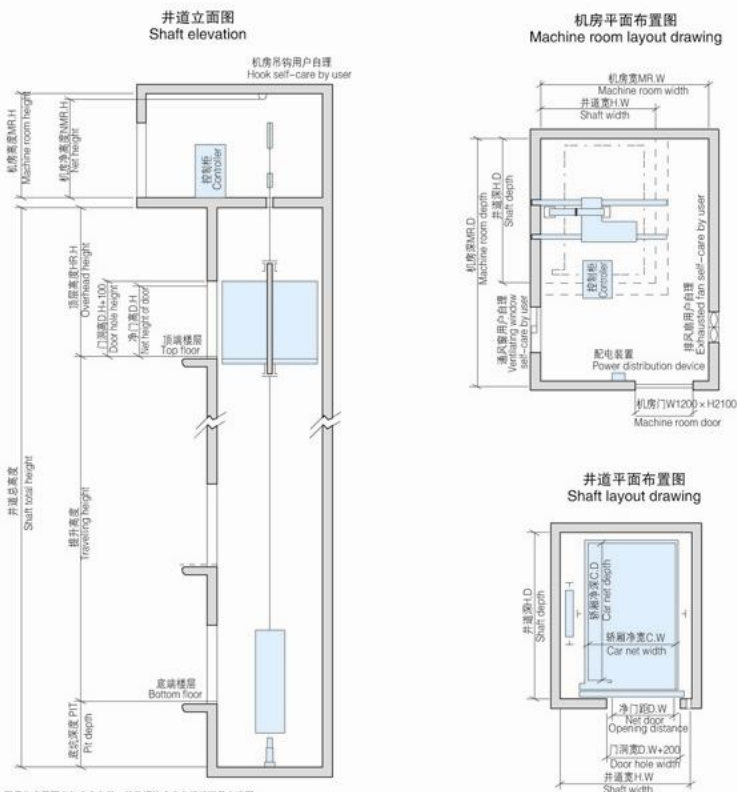
有(无)机房观光电梯参数表 Machine room (Machine roomless) observation elevator specifications

载人数 (人) Persons	额定载重 (kg) Rated capacity	额定速度 (m/s) Rated speed	轿厢净尺寸(mm) Net size of car	净门距(mm) Net size of door D.W x C.D	井道尺寸(mm) Shaft size		机房尺寸(mm) Machine room size	
			宽 x 深 C.W x C.D	2P Center opening	宽 x 深 H.W x H.D	顶坑深 MR.H	宽 x 深 MR.W x MR.D	机房高 MR.H
8	630	1.0 1.5 1.75	1100 x 1600	700 x 2100	2200 x 2155	4500 1700	2200 x 3700	2500
10	800	1.0 1.5 1.75	1200 x 1800	800 x 2100	2300 x 2355	4500 1700	2300 x 3700	2500
13	1000	1.0 1.5/1.75 2.0	1300 x 1950	900 x 2100	2400 x 2500	4500 1700	2400 x 4000	2500
16	1250	1.0 1.5/1.75 2.0	1400 x 2150	900 x 2100	2500 x 2600	4500 1700	2500 x 4000	2500
18	1350	1.0 1.5/1.75 2.0	1500 x 2150	1000 x 2100	2600 x 2600	4500 1700	2600 x 4000	2500
21	1600	1.0 1.5/1.75 2.0	1500 x 2450	1000 x 2100	2600 x 2900	4500 1800	2600 x 4300	2500

注：上述尺寸供设计参考，具体尺寸以合同签约时提供的土建图为准。
Note: Only for reference, final manufacture please follow contract.

BED ELEVATOR CONSTRUCTION LAYOUT DRAWING

病床电梯土建示意图



注：图示为旁开两扇门病床电梯。其他规格病床电梯请详见土建设图。
Note: The diagram shows two-panel sliding door bed elevator. Please refer to the construction layout drawing for other detailed specifications of the bed elevators.

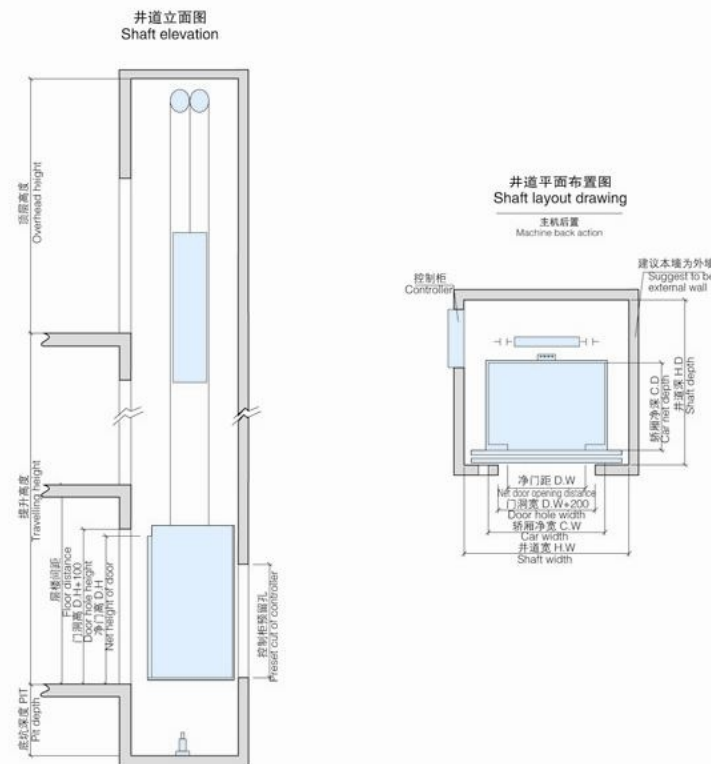
病床电梯参数表 Bed elevator specifications

载人数 (人) Persons	额定载重 (kg) Rated capacity	额定速度 (m/s) Rated speed	轿厢净尺寸(mm) Net size of car	净门距(mm) Net size of door	井道尺寸(mm) Shaft size				机房尺寸(mm) Machine room size	
			宽×深 C.W×C.D		宽×深 H.W×H.D	顶层高 H.R.H	底坑深 P.H	宽×深 M.R.W×M.R.D	机房高 M.R.H	
21	1600	1.0	1400x2400	1100x2100 旁开两扇门 2P telescopic opening	2300x2900	4500	1500	3000x4500	2500	
		1.5/1.75								
		2								

注：上述尺寸供设计参考，具体尺寸以合同签约时提供的土建设图为准。
Note: Only for reference, final manufacture please follow contract.

VILLA ELEVATOR CONSTRUCTION LAYOUT DRAWING

家用电梯土建示意图



家用电梯参数表 Villa elevator specifications

载重量(kg) Capacity	260kg	320kg	400kg
载人数(人) Persons	3	4	5
净门距(mm) Net size of door	700 × 2000	700 × 2000	700 × 2000
轿厢净尺寸(mm) Net size of car	1100 × 800	1100 × 900	1100 × 1000
井道尺寸(mm) Shaft size	1600 × 1450	1600 × 1550	1600 × 1650
顶层高(mm)	≥ 3200		
底坑深(mm) Pit	≥ 300		
开门方式 Door opening	中分两扇门 2P center opening		
用途 Application	私人独立住宅使用 Private and independent residence		
驱动方式 Drive	曳引机上置式(无机房) Traction machine down action (machine roomless)		
速度(m/s) Speed	0.4		
控制方式 Control	交流VVVF变频电脑控制 AC VVVF control		
最大停站数 Max stops	4层站 4-stops		
最大提升高度(m) Max rise	12		
电机功率(kw) Motor power	3.5		
电源 Power supply	驱动和照明单相220V50HZ Drive and lighting single-phase 220V.50HZ		

注：上述尺寸供设计参考，具体尺寸以合同签约时提供的土建设图为准。
Note: Only for reference, final manufacture please follow contract.

FUJI_{HD}

Türkiye'nin her yerinden.

444 FUJI (38 54)

全程服务，让心与心更靠近

Full service, heart-to-heart connection

服务不仅仅是要保证安全，保障您在设备方面的投资，真正的服务是预见和满足顾客特别的需求。正因为服务的定义随着顾客需求的不同而不同，我们满足这些需求的方法也是广泛而且个性化的。

Our service should not only ensure your security, but also guarantee your investment in the equipment aspects. The true service is to foresee and satisfy the special requirements from vast customers because the service's definition varies according to the customer's demands. Therefore we should have the extensive and characteristic methods to satisfy these requirements.



● 服务中心 Service Center

始于客户的土建，直至产品的终身使用年限，恒达富士电梯全程提供最贴心的精细化服务。

From building projects for customers to lifelong service of the products, HENGDA FUJI elevator provides customers meticulous services with great consideration through all the procedures.



● 覆盖全国的售后服务网络 The nation wide after-sale service network

恒达富士电梯在国内各主要城市均设有分支机构，为当地客户做出第一时间的响应及快捷的备件供应。

HENGDA FUJI elevator sets up many branches in the main domestic cities. We provide the local customers with first time response at the first time and prompt replacement parts supply.



● 24小时急修服务 24-hour emergency repair service

恒达富士电梯为紧急排除故障而特设的24小时客户热线，将在第一时间为您提供服务。

In order to urgently remove the problems, HENGDA FUJI elevator specially sets 24-hour customer hotline. We will provide you with aid and service at first time.



● 监控网络 Monitor network

恒达富士电梯定期派员对您设备的运行状态进行检测，将使您的设备得到最为专业的保养。

HENGDA FUJI elevator regularly assigns staff to detect your equipment's operation conditions and provides the elevator most professional maintenance.